

D Montage und Betriebsanleitung
GB USA Assembly and Operating Instructions
F Instructions de montage et d'utilisation
E Instrucciones de uso y montaje
P Instruções de montagem e modo de utilização
I Istruzioni di montaggio e d'uso
PL Instrukcja obsługi i montażu
NL Montage- en gebruiksaanwijzing
S Monterings- och bruksanvisning

carrera-toys.com

Carrera®

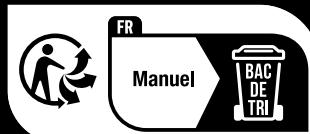
GO!!!

FERRARI PRO SPEEDERS

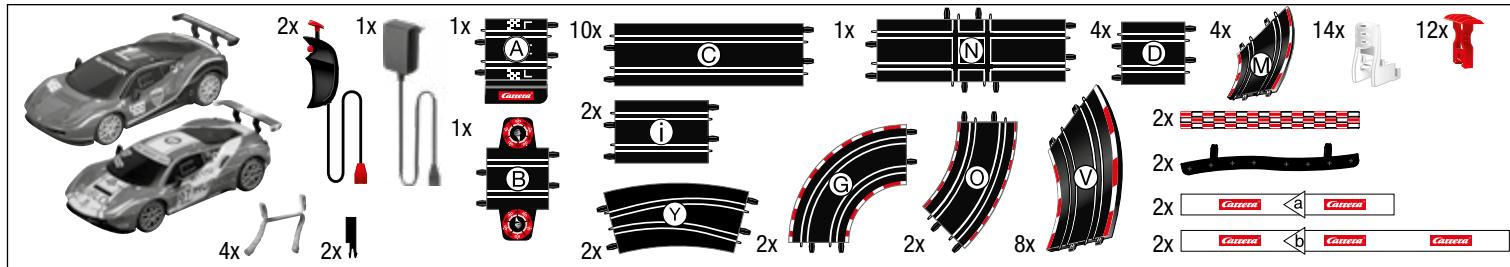
Carrera Toys GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch / Salzburg · Austria

Carrera Revell of Americas Inc. · Suite 307N · 197 Route 18 South · East Brunswick, NJ 08816 · USA

FIN Asennus- ja käyttöohjeet
H Összeszerelési és használati útmutató
GR Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
Arabic إرشادات التركيب والاستخدام

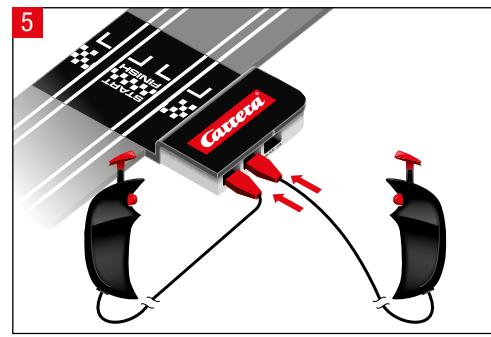
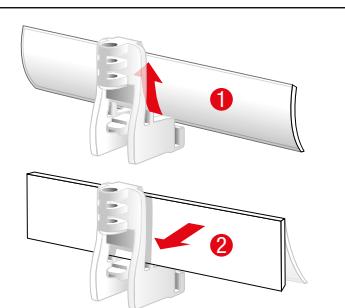
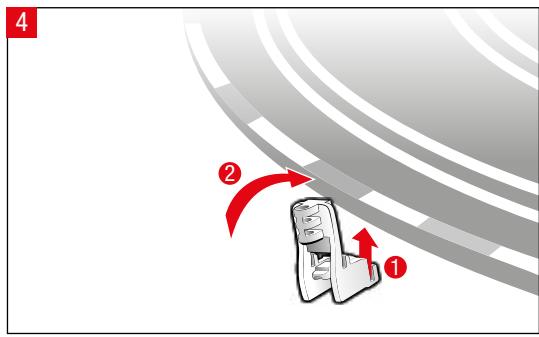
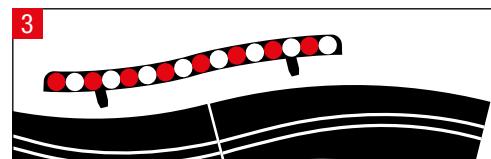
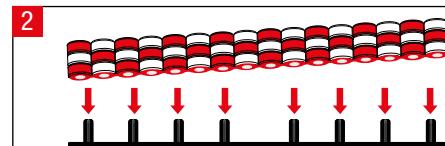
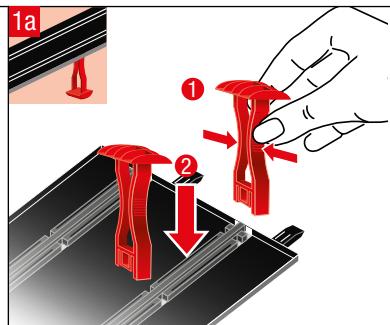
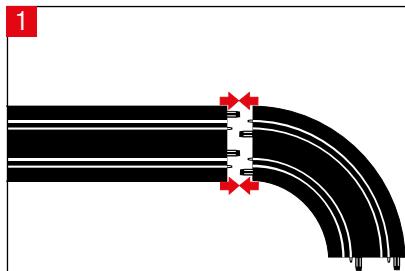
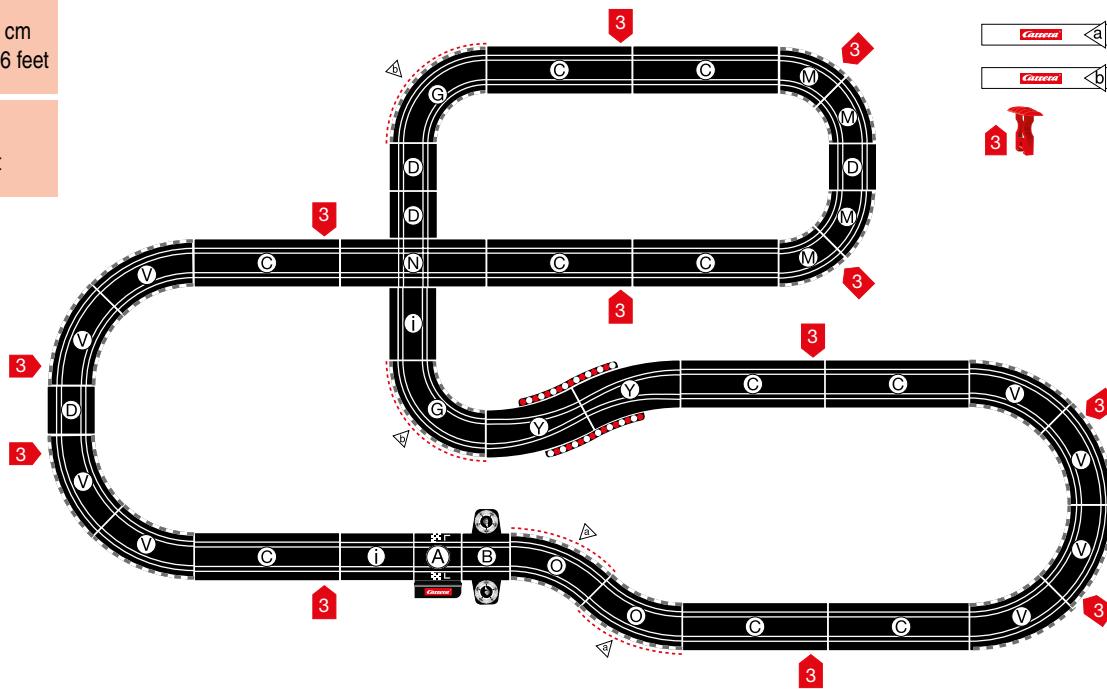


20062551



250 x 145 cm
8.20 x 4.76 feet

8.6 m
28.22 feet



7.60.12.467.00

WARNING:
CHOKING HAZARD - SMALL PARTS
NOT FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

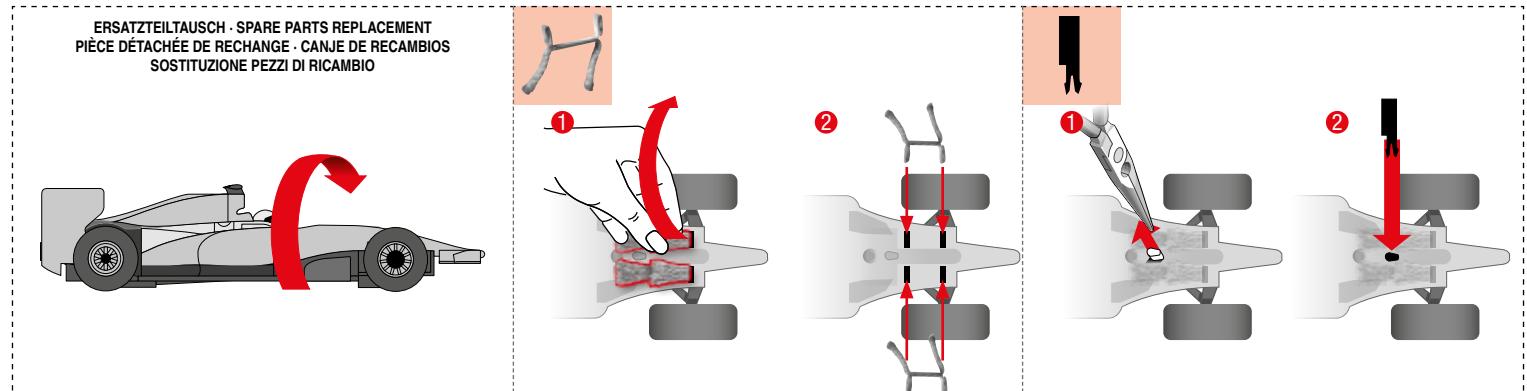
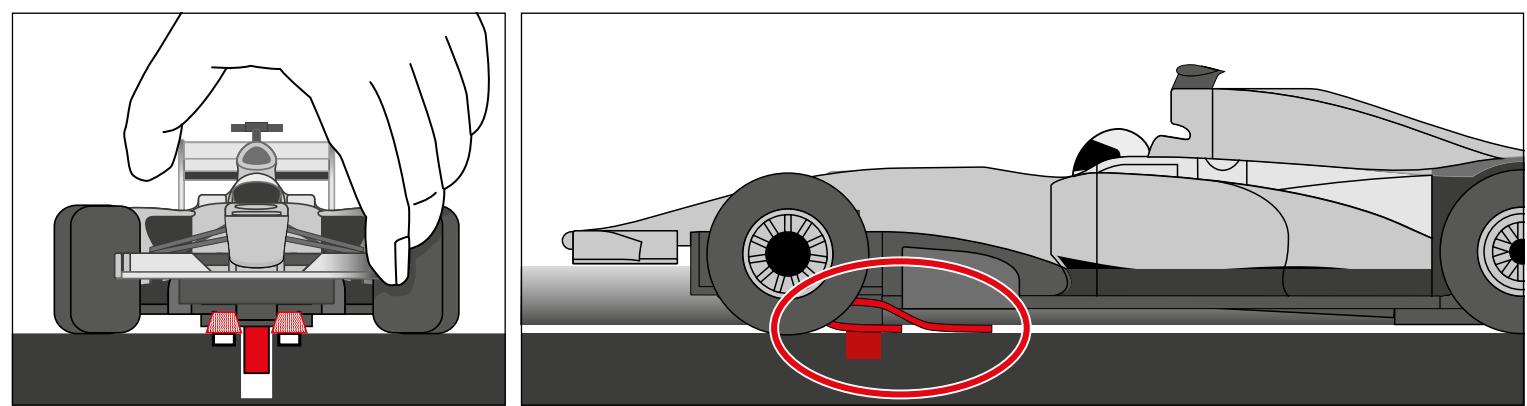
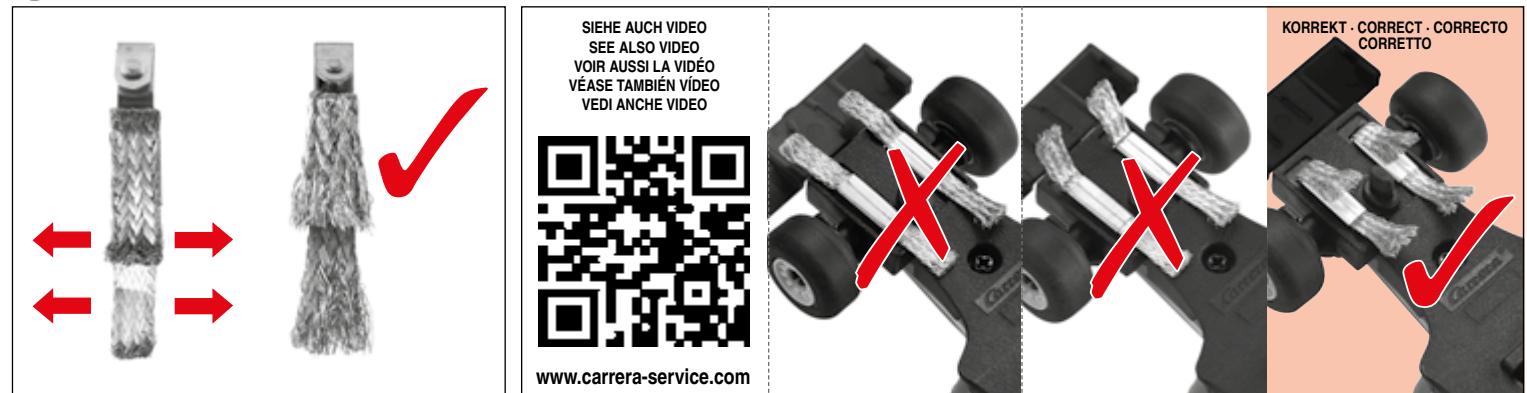
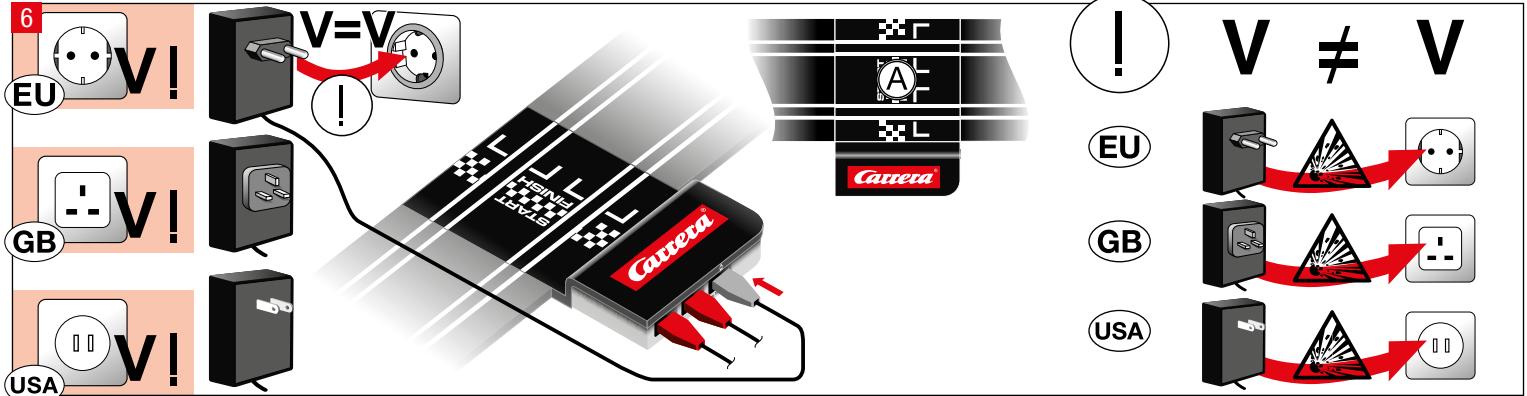
ATTENTION:
DANGER DÉTOURNEMENT - PRÉSENCE DE PETITES PIÈCES
NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.

D Technische und designbedingte Änderungen vorbehalten.
GB Subject to technical and USA design-related changes.
F Sous réserve de modifications techniques ou de design.
E Se reserva el derecho de efectuar modificaciones técnicas y relacionadas con el diseño.
P Reservados os direitos de alterações técnicas e no design.
I Con riserva di modifiche tecniche e di design.

E Se reserva el derecho de efectuar modificaciones técnicas y relacionadas con el diseño.
P Reservados os direitos de alterações técnicas e no design.
I Con riserva di modifiche tecniche e di design.

PL Zastrzegamy sobie możliwość zmian.
NL Technische en designgeboden afwijkingen voorbehouden.
GR Επιτρέπεται τεχνικών – σχεδιαστικών τροποποιήσεων.
Arabic يبقى حق التغييرات والتصميمية محفوظاً.

H Műszaki és konstrukciós változások előfordulhatnak.
GR Επιτρέπεται τεχνικών – σχεδιαστικών τροποποιήσεων.
Arabic يبقى حق التغييرات والتصميمية محفوظاً.



D WICHTIG! Deko-Elemente und Carrera Fahrzeuge werden als Symbol-Abbildungen dargestellt. Nur zum Zweck der Anleitung. Verpackungsinhalt siehe Stückliste. **GB/USA** IMPORTANT! Décorative elements and Carrera vehicles are presented as symbolic illustrations, purely for the purposes of the instructions. For package contents see parts list. **E** !IMPORTANT! Les éléments de décoration et les véhicules Carrera sont représentés sous forme de figures symboliques, uniquement à des fins d'instruction. Pour le contenu de l'emballage, voir la liste de pièces. **P** !IMPORTANTE! Los elementos decorativos y los vehículos Carrera se muestran en imágenes con símbolo. Solo para servir a las instrucciones. Véase lista de piezas del contenido del paquete. **P** !IMPORTANTE! Os elementos de decoração e os carros Carrera são representados em forma de símbolos. Apenas para efeitos informativos. Ver o conteúdo da embalagem na lista de peças. **I** Importante! Elementi decorativi e vetture Carrera vengono raffigurati come illustrazioni simboliche. Solo a scopo indicativo. Contenuto della confezione: vedi elenco dei pezzi. **PL** WAŻNE! Elementy dekoracyjne i pojazdy Carrera zostają przedstawione w formie symboli. Wyłącznie jako wskazówka. Zawartość opakowania – patrz wykaz części. **NL** BELANGRIJK! Decoratie-elementen in Carrera-voertuigen worden als symbolen afgebeeld, slechts ter illustratie van de handleiding. De verpakkingsinhoud vindt u op de stuklijst. **S** VIKTIG! Dekorelementer och Carrera-fordon visas som symboler. Endast i informationssyfte. Förpackningsinnehåll är stycklistan. **FIN** TÄRKÄÄ! Deko-elementit ja Carrera-ajoneuvot esitetään symboli-kuvina. Vain ohjettaa varten. Pakkausseen sisältö, katso osaluettelesta. **H** FONTOSI! A dekorációs elemek és a Carrera járművek szimbólumábrákat kerülnek ábrázolásra. Csupán a leírás céljára. A csomagolás tartalmát lásd a darabjegyzékben. **GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Διακοσμητικά στοιχεία και τα οχήματα Carrera παρουσιάζονται με συμβολικές απεικονίσεις. Μόνο στις διηγήσεις. Περιεχόμενο ουσιευαίος, βλ. λίστα τεμαχίων.

Прочитайте внимательно руководство по эксплуатации и сохраните. Проверьте содержимое коробки: все ли на месте и нет ли повреждений, связанных с транспортировкой.

Указания по безопасности:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не годится для детей младше 36 месяцев. Опасность удушья вследствие проглатывания мелких деталей. Внимание: Опасность защемления вследствие функции игрушки. Сохраните упаковку, поскольку она содержит важную информацию. Трансформатор – не игрушка. Не замыкайте накоротко клеммы трансформатора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данная игрушка содержит магниты или магнитные части. Магниты, которые в теле человека притягиваются друг к другу или притягиваются другой предмет, могут вызвать тяжёлые или даже смертельные повреждения. Немедленно вызовите врача, если магнит был проглочен или втянут внутрь дыханием.

Указания родителям: Проверяйте регулярно, не повреждены ли проводка, штекер или корпус. Игрушку разрешается использовать только с трансформаторами, рекомендованными изготовителем. Если трансформатор повреждён, то им нельзя больше пользоваться. Трассу использовать только с помощью трансформатора. При длительных игровых перерывах рекомендуется отключать трансформатор от сети. Не открывайте корпус трансформатора и регуляторы скорости движения.

Проверяйте регулярно трассу и автомобили на возможные дефекты проводки, штекеров и корпусов. Заменяйте дефектные части. Ваша игрушка «автогонки» не предусмотрена для игры на улице или во влажных помещениях. Оберегайте от попадания влаги.

Не кладите на трассу металлических предметов, чтобы избежать короткого замыкания. Не устанавливайте игру в непосредственной близи от легко бьющихся предметов, поскольку «выброшенный» движением с трассы автомобиль может нанести повреждения.

Не располагайте игру на половых ковровых покрытиях. Перед чисткой или техобслуживанием выньте вилку из сети! Используйте для очистки влажную тряпочку, но применяйте растворители и химикаты. При неиспользовании дорогу следует хранить в защищённом от пыли сухом месте, лучше всего в оригинальной картонной упаковке.

Распустите контактные щётки. Только концы этих контактных щёток могут касаться трассы. Регулярно очищайте их от пыли и грязи. Проверяйте регулярно состояние контактных щёток, потому что плохо настроенные или загрязнённые контактные щётки влияют на мощность и динамичность автомобиля.

При работающем двигателе нельзя останавливать или блокировать автомобиль, из-за этого может перегреться мотор, что приведёт к повреждениям. Из-за высокой скорости автомобили могут сойти с трассы. Это не ошибки в действии игры, не её повреждение, причиной является высокая скорость. Поэтому обращайте внимание на то, чтобы перед кривыми своевременно было снижена скорость в устройстве (если оноходит в комплекте).

Если на дороге имеется устройство регулирования скорости, то перед его прохождением нужно отпустить кнопку «турбо» на ручной регулировке, чтобы автомобиль неехал слишком быстро после прохождения этого устройства (см. стр. 2).

Игру «автогонки» не устанавливайте на уровне лица или глаз, поскольку существует опасность получения травм из-за могущих выплыть с трассы автомобилей.

Указания:

Автомобиль разрешается включать лишь в полностью собранном состоянии. Сборку разрешается выполнять только взрослым.

В игровом режиме маленькие детали автомобиля, как, например, обтекатель или зеркало, которые должны быть смоделированы таким образом для соответствия оригиналам, возможно, могут расшататься или поломаться. Чтобы избежать этого, у Вас есть возможность защитить их, сняв их перед игрой.

Технические данные:

выходное напряжение: 14,8 V == 10,36 W

Режимы сетевого питания

- 1.) Режим игры = автомобили приводятся в действие с помощью ручных регуляторов
- 2.) Режим покоя/режим ожидания = ручные регуляторы не приводятся в действие, игра невозможна
- 3.) Режим выключения = прибор отсоединен от сети питания

• Неправильное использование трансформатора может привести к поражению электрическим током.

- Игрушку разрешается подключать только к приборам с классом защиты II.
- Игрушку разрешается использовать только с трансформатором для игрушек.
- Не используйте с регулируемыми трансформаторами!
- Если контакты штекерных частей повреждены, подключаемый источник питания подлежит отбраковке.
- Во избежание опасности в случае повреждения сетевого кабеля этого прибора его следует отправить в службу сервисного обслуживания фирмы Carrera Toys или заменить силами специалиста с подобной квалификацией.



Трансформатор для игры. Это изделие маркировано символом для селективной утилизации электрических изделий (WEEE). Это значит, что данное изделие должно быть утилизировано в соответствии с директивой Европейского Союза 2012/19/EU, чтобы уменьшить загрязнение окружающей среды. Более подробную информацию Вы получите в местном или районном учреждении. Электронные изделия, исключённые из процесса селективной утилизации, представляют собой опасность для окружающей среды и здоровья из-за наличия вредных субстанций.

PL

Instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać i zachować. Sprawdź zawartość kartonu odnośnie jego pełnego zestawu i ewentualnych uszkodzeń transportowych.

Uwagi dot. bezpiecznego użycia:

OSTRZEŻENIE! Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Niebezpieczeństwo uduszenia na skutek połknienia małych części. Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo zakleszczenia związane z funkcją. Proszę przechowywać opakowanie – zawiera ono ważne informacje.

Transformator nie jest zabawką. Jego zaszkódki nie wolno zwierać.

OSTRZEŻENIE! Zabawka zawiera magnesy lub części magnetyczne. Magnesy przyciągające do siebie lub przyciągające do przedmiotu metalowego w organizmie człowieka mogą być przyczyną poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń. W przypadku połknienia magnesów lub wprowadzenia ich do dróg oddechowych należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Uwaga do rodziców:

Transformatory i zasilacze do zabawek nie są przeznaczone do użytkowania jako zabawki. Korzystanie z tych produktów musi się odbywać pod stałym nadzorem rodziców.

Transformator należy regularnie sprawdzać, czy nie wykazuje uszkodzeń kabli, wtyczki lub obudowy. Zabawka może być używana jedynie z zalecanym transformatorem. Po wystąpieniu uszkodzenia nie wolno ponownie używać danego transformatora. Tor wyścigowy należy zasiąkać tylko jednym transformatorem.

Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu zabawki zaleca się odłączenie transformatora z sieci elektrycznej. Obudowa transformatora i regulatorów przedkości nie wolno otwierać.

Tor i pojazdy muszą być regularnie sprawdzane, aby nie wykazywały uszkodzeń kabli, wtyczki lub obudowy.

Uszkodzone części należy wymienić. Tor wyścigowy nie jest przeznaczony do używania na dworze lub w wilgotnych pomieszczeniach. Kontakt z plynami jest niedozwolony.

W celu uniknięcia spieci nie wolno kłaść na tor części z metalu. Tor nie może być ustawiany w pobliżu delikatnych przedmiotów, ponieważ pojazdy wyrzucone z toru mogłyby spowodować ich uszkodzenie.

Wykładzina dywanowa nie jest właściwym podłożem dla ustawienia toru. Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyjąć wtyczkę z gniazdka! Do czyszczenia należy używać wilgotnych chusteczek, nie należy używać zadnych rozpuszczalników w środkach chemicznych. W przypadku nieużytkowania toru należy go przechowywać najlepiej w oryginalnym kartonie w takim miejscu i czasie przed zakończeniem. Wyszczotkować końcówki silngazcy. Tylko końcówki silngazcy powinny dotykać toru jazdy. Regularnie oczyścić końcówki silngazcy z kurzu i brudu. Regularnie sprawdzać stan silngazcy, ponieważ ich złe ustawienie lub zabrudzenie może wpływać na jakość jazdy.

Przy zbyt szybkiej jeździe pojazdy mogą wypadnąć z toru. Nie wynika to z ich właściwego działania, lecz jest wynikiem zbyt szybkiej jazdy. Dlatego należy zwracać uwagę na to, by przed zakrętami i w pętlach (jeśli są dostępne w zestawie) przedkość odpowiednio wcześnie została zredukowana.

Jeśli trasa zawiera pętle, wówczas przed opuszczeniem pętli należy zwolnić przycisk „turbo” znajdujący się na regulatorze ręcznym, tak by pojazd po opuszczeniu pętli nie jechał za szybko (patrz str. 2).

Wskazówka: Pojazd może być użytkowany dopiero po jego kompletnym zmontowaniu. Montażu mogą dokonać wyłącznie dorosli.

Nie należy przytrzymywać ani blokować pojazdów przy pracującym silniku, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania się i uszkodzenia silnika. Nie używać torów na wysokości twarzy lub oczu ze względu na możliwość wystąpienia ryzyka obrażeń w skutek wypadnięcia pojazdu z toru.

W czasie wyścigu drobne części samochodów, takie jak spojler lub lusterka, które muszą być odtworzone ze względu na wierność oryginalowi, mogą się odrywać lub łamać. W celu uniknięcia takich sytuacji masz możliwość zabezpieczenia ich zdejmując ją przed wyścigiem.

Dane techniczne:

Napięcie wyjściowe transformator Zabawki: 14,8V == 10,36 W

Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres: Carrera Toys GmbH
Rennbahn Allee 1
5412 Puch / Salzburg
AUSTRIA
FN 52240 z

Identyfikator modelu: STAD-HKYF-002G
STAD-HKYF-003G
STAD-HKYF-013G

Napięcie wejściowe: 100-240 V~

Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego: 50/60 Hz

Napięcie wyjściowe: DC 14.8 V

Prąd wyjściowy: 0.7 A

Moc wyjściowa: 10.36 W

Średnia sprawność podczas pracy: 82.49 %

Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %): 70.82 %

Zużycie energii w stanie bez obciążenia: 0.08 W

ZUŻYCIE PRĄDU: < 0.21 W



Tryb prądu

- 1.) Gra = pojazdy zostają uruchomione regulatorem ręcznym
- 2.) Stan spoczynku / Stand by / Stan spoczynku / Stand by = regulatory ręczne nie są uruchomione, przerwa w grze, Zużycie prądu < 0,21 W
- 3.) Odłączenie od prądu = Zasilacz sieciowy odłączony od sieci elektrycznej

• Nieodpowiednie użytkowanie transformatora może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

• Zabawka może być przyłączana wyłącznie do urządzeń drugiej klasy ochronności.

• Zabawkę można użytkować wyłącznie z transformatorem przeznaczonym do zabawek.

• Nie używać z transformatorami z możliwością regulacji!!

• Jeśli któryś złączek typu suszkozonek, należy odpowiednio zutylizować zasilacz sieciowy.

• Jeżeli przewód zasilający niniejszego urządzenia uległ uszkodzeniu, musi on zostać przestany w punkcie obsługi klienta firmy Carrera Toys lub zostać wymieniony przez osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia narażenia na niebezpieczeństwo.



AGE
6+

0-3

CE

Produkt posiada oznaczenie selektywnego sortowania odpadów z urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi (WEEE). Oznacza to, że podczas przetwarzania lub demontażu produktu należy postępować zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU, aby zmniejszyć negatywny wpływ na środowisko. W celu uzyskania dalszych informacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub regionalnymi. Produkty elektroniczne, które nie zostaną poddane procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi, ponieważ zawierają niebezpieczne substancje.

H

A használati utasítást figyelmesen olvassa el ésőrizze meg! Ellenőrizze a doboz tartalmát, hogy nem hiányos-e, nincsenek-e szállítási sérelmek.

Biztonsági előírások:

FIGYELMEZTETÉS! 36 hónap alatti gyermeknek nem adható. Fulladásveszély a lenyelhető apró részek miatt. Figyelmeztetés: Működésből eredő beszorulás veszély. Örizze meg a csomagolást, mert fontos tudnivalókat tartalmaz. A transzformátor nem játszék.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a játszék mágnest vagy mágneselektronikai alkatrészt tartalmaz. Az emberi test belsejében az egymáshoz vagy más fémtárgyhoz tapadó mágnesk súlyos vagy halásos sérülést okozhatnak. Azonnali kérjen orvos segítséget a mágnes lenyelés vagy belégzése esetén!

Útmutató a szülők számára:

A játszékkel transzformátorral és hálózati csatlakozókkal nem alkalmassák játszássá. Ezen termékek használata csak állandó szülői felügyelet mellett lehetséges.

A trafo rendszeresen ellenőrizzé, hogy nincsenek-e sérelmek a vezetéken, a villás dugón vagy a házon. A játszék csatlakoztatása a javasolt transzformátorral üzemeltessé. Sérülés esetén a transzformátor nem szabad tovább használni. A verseny pályájának csak egy transzformátorral üzemeltessé. Hosszabb játszékszünetek esetén javasoljuk, hogy a pályát kapcsolják le a hálózatról.

A trafo és a sebességszabályozók házát ne nyissák ki.

A pályát és a járművek rendszeresen ellenőrizzé, hogy nincsenek-e sérelmek a vezetékeken, a villás dugón és a házakon. A hibás részeket ki kell cserélni.

Az autoversenypályára nem használható a szabadban vagy nedves helyiségekben. Tartsa távol a folyadékot!

A rövidzárlat elkerülése érdekében ne rakjon fémdarabokat a pályára! A pályát ne állítsa fel érzékeny tárgyak közvetlen közelében, mert a pályáról kisordrókat járművek séreltéseket okozhatnak.

A pályát nem ajánlatos padlószínenegyegen felállítani.

A tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót! A tisztításhoz nedves kendőt használjunk, az oldó- vagy vegyszerek használata nem megengedett. Ha nem használja a pályát, portál vörödött és százalék helyen tárójába. E célból legkedvezőbb az eredeti karton használata.

A csuszóérintkező végeit beállítsan. Csak a csuszóérintkező vége érintkezzen a pályával. A csuszóérintkező rendszeresen kell tisztítani és pormentesen. A csuszóérintkező állapotát rendszeresen ellenőrizzük, mivel a hibásan beállított vagy elkoszoltódott érintkező a meneteljesítésben befolyásolhatja.

A járműveket ne tartsa vissza vagy ne gátolja haladásukat motorjuk működése közben, mivel ezáltal túlmelegedhetnek és megsérülhet a motoruk. A járművek a túl gyors közelkedés következtében elhagyhatják pályájukat. Ez nem a járművek meghibásodásának a következménye, oka a túl gyors közelkedés. Emiatt feltétlenül figyeljen, hogy a forduló előtt és a hurkokban (amennyiben a készlet tartalmazza ezeket) a sebességet idejében csökkeneské. Amennyiben az útvonal hurkok tartalmaz, annak érdekében, hogy a jármű ne legyen túl gyors a hurk után, a hurk elhagyása előtt ki kell engedni a kezű szabályozón a turbo gombot (lássz 2. oldal).

Figyelem: A jármű csak teljesen összeszerelést állapotban helyezhető újra üzembe. Az összeszerelést csak felnőt végezheti.

Az autópályát ne használjuk arc- illetve szemmagasságban, minden a járművek erekpihenek és sérelést okozhatnak. A pályán a járműalkatrészek, pl. a légerterő vagy a tükör, melyek az eredeti hű másákkal készülnek, esetleg eltörhetnek. Ez elkerülendő, ezeket a részeket a pályán való használatkor eltávolíthatja, ezzel is védve azokat.



Műszaki adatok:

Ajátkék-transzformátor kimenőfeszültsége: 14,8 V == 10,36 W

A gyártó neve vagy védjegye, cégegyezékszáma és címe

Carrera Toys GmbH
Rennbahn Allee 1
5412 Puch / Salzburg
AUSTRIA
FN 52240 z

Modellazonosító

STAD-HKYF-002G
STAD-HKYF-003G
STAD-HKYF-013G

Bemenő feszültség

100-240 V~

Bemenő váltóáram frekvenciája

50/60 Hz

Kimenő feszültség

DC 14.8 V